

Service des affaires culturelles, sportives et de loisirs

Pour rappel, ce service est commun au service des affaires sociales, mais a son propre dicastère.

Le bureau de coordination s'est réuni deux fois. Réunissant l'USL, Ecublens Animation et le service des affaires culturelles, il a pour objectif de coordonner les manifestations et de récolter les données qui alimenteront l'agenda publié dans "Ecublens Infos" et sur le site Internet. Cet agenda représente bien la vie socioculturelle de notre commune, puisque l'on y trouve notamment les spectacles et les concerts de la Grange de Dorigny et du Satellite de l'EPFL. En outre, un formulaire permet aux sociétés d'annoncer à tout moment les manifestations supplémentaires. Il est disponible sur le site Internet, sous la rubrique "journal communal".

Afin de pouvoir renforcer l'information à la population, deux nouveaux panneaux lumineux ont été posés au chemin de la Forêt et dans le giratoire au bas de la rue du Villars.

Comme les années précédentes, le secrétariat d'Ecublens Animation a été assuré par le chef du service. Ce soutien administratif est indispensable pour ce comité qui n'est jamais à cours d'idées et d'énergie pour animer notre commune tout au long de l'année.

De son côté, la Municipalité a assisté aux assemblées générales des sociétés locales et à leurs soirées, dans la mesure de ses disponibilités.

Personnel

Le service des affaires culturelles, auquel sont rattachés la bibliothèque communale et le secrétariat d'Ecublens Animation, est composé de l'effectif suivant:

- Chef de service
- Collaboratrice 50 %
- Responsable de la bibliothèque 50 %

Perspectives

Le soutien aux différentes sociétés locales et aux activités culturelles de notre com-

mune continuera à être une des missions du service.

Concernant le centre socioculturel dont les travaux ont pu commencer à la fin de l'année, le service veillera au bon équipement de la nouvelle bibliothèque communale et à la mise en place de sa nouvelle organisation.

ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES

Nouveaux bourgeois et jeunes citoyens

La soirée réunissant les jeunes citoyens et les nouveaux bourgeois a eu lieu le 1^{er} novembre 2010 à la grande salle du Motty. Le repas s'est déroulé dans la convivialité et chacun a eu l'opportunité de faire plus ample connaissance avec les autorités. Comme lors des années précédentes, cette soirée a connu un franc succès. Chaque participant a reçu un souvenir de la part de la Municipalité, soit un porte-clés avec le logo de la commune.

Cette année, 189 personnes étaient invitées; 29 nouveaux bourgeois, 24 nouveaux citoyens et 15 invités y ont participé.

Mérites de la Municipalité

Le lundi 25 janvier 2010, lors de la cérémonie des mérites de l'USL, la Municipalité a remis ses propres mérites. Les récipiendaires pour l'année 2009 étaient:

- M. Jean-Claude Schweizer, pour son engagement familial et bénévole au service de la population d'Ecublens dans le cadre de l'Association cantonale vaudoise des samaritains, section d'Ecublens.
- Mme Christine Schweizer, pour son engagement familial et bénévole au service de la population d'Ecublens dans le cadre de l'Association cantonale vaudoise des samaritains, section d'Ecublens.
- Mlle Aude Schweizer, pour son engagement familial et bénévole au service de la population d'Ecublens dans le cadre de l'Association cantonale vaudoise des samaritains, section d'Ecublens.
- Mlle Ye Xinyu, pour la qualité exceptionnelle de son parcours scolaire.



Famille Schweizer

AIDES FINANCIÈRES ET SUBVENTIONS

Régulièrement, des demandes de participation financière nous parviennent. Nous nous efforçons d'y répondre positivement, dans la mesure du budget disponible.

Subventions aux sociétés membres de l'USL

Ces dernières représentent un poste important du budget attribué au sport et à la culture de la commune.

Montants octroyés en 2010:

- sociétés sportives USL: Fr. 28'500.-
- sociétés culturelles USL: Fr. 8'500.- (y c. USL).

A noter que pour son 75^e anniversaire, le Tennis-Club a vu sa subvention doublée.

Subventions à des institutions culturelles

Les institutions ou sociétés culturelles suivantes ont bénéficié d'une subvention annuelle:

- Globlivres – Livres sans frontières
- Centre de rencontres et d'animation (CRA)
- Université populaire de Lausanne
- Association Encre et Plomb
- Fondation vaudoise pour le cinéma
- Centre d'études musicales
- Fonds intercommunal de la culture
- Théâtre Kléber-Méleau
- Théâtre de Beausobre
- La Grange de Dorigny.

Montant total des subventions octroyées:
Fr. 125'590.-.

Aide au sport d'élite

Rappelons, pour mémoire, que cette aide est ponctuelle. Elle est accordée pour une

année. La demande doit par conséquent être formulée annuellement, le dossier du candidat (respectivement du sportif ou du club) devant être déposé jusqu'au 30 septembre. Chaque demande d'aide financière doit être faite au moyen d'un formulaire ad hoc.

Institué en 2002, ce soutien a concerné 6 sportifs et une équipe de haut niveau pour l'année 2010, représentant un montant total de Fr. 16'500.-.

Comme le prévoit le règlement, cette aide sera versée aux sportifs au cours du 1^{er} trimestre 2011.

SUPPORTS D'INFORMATIONS COMMUNAUX

Journal communal "Ecublens Infos"



Durant l'année 2010, les 4 éditions habituelles ont été distribuées (mars, juin, septembre et décembre).

Un supplément de 4 pages "Spécial semaine de la mobilité" a été inséré dans l'édition de septembre.

Une 5^e édition, un numéro hors série de 8 pages, a également été imprimé au mois d'octobre à l'occasion de l'obtention du crédit de construction et du démarrage des travaux du centre socioculturel.

"Ecublens Infos" est tiré à 6'400 exemplaires.

Affichage

Le système mis en place offre la possibilité aux sociétés locales de faire connaître à la population les dates de leurs manifestations. Pour cela, elles peuvent disposer leurs affiches (format F4) sur les 17 panneaux mis à leur disposition.

Lorsque les panneaux sont peu occupés, un affichage de sensibilisation est mis en place (écologie, tri des déchets, etc.).

A noter que pendant certaines périodes chargées de l'année, les places sont chères et qu'il est très difficile de contenter toutes les sociétés.



31 manifestations ont été annoncées sous cette forme. L'essentiel des demandes provient de la Galerie du Pressoir et d'Ecublens Animation.

Panneaux lumineux

Retombées intéressantes pour les utilisateurs et satisfaction pour nous, puisque ce ne sont pas moins de 118 annonces de manifestations ou informations générales, qui ont été diffusées en 2010 sur nos cinq panneaux.

Il est utile aussi de noter que la fiabilité du matériel, acquis il y a quatre ans maintenant, est confirmée, puisque aucune panne n'a été constatée.



ACTIVITÉS DIVERSES

Grand prix des villes sportives

Le 26 juin 2010, à Ovronnaz, dans le même registre de soutien au sport, notre commune a participé pour la cinquième fois au grand prix des villes sportives. Grâce à cette manifestation, dont le but est de réunir des fonds, c'est une somme proche de Fr. 50'000.- qui est versée chaque année en faveur de l'aide sportive suisse (ASS).

Pour sa cinquième participation, notre équipe formée d'habitants ou de membres de clubs de notre ville, a sympathiquement défendu nos couleurs dans les différentes épreuves. Même si le fair-play et la bonne humeur priment sur le résultat, une 8^e place est venue récompenser les efforts du Team Ecublens.



Initiation au nordic walking

Dans le cadre d'un programme de promotion de l'activité physique et d'alimentation équilibrée intitulé "ça marche ! Bouger plus, manger mieux", initié par le canton de Vaud et promotion santé suisse, deux initiations au nordic walking ont été proposées à la population (les 15 et 24 juin).

Serge Nicod
Chef du service des affaires culturelles,
sportives et de loisirs



Bibliothèque communale d'Ecublens

Statistiques

Livres en stock: 12'047

| | | |
|------|-------|------------------|
| soit | 1'897 | livres enfants |
| | 1'213 | romans jeunesse |
| | 2'437 | bandes dessinées |
| | 1'882 | romans adultes |
| | 3'327 | documentaires |
| | 766 | fascicules |
| | 525 | multimédias. |

Notre stock de documents augmente chaque année; dorénavant le but sera d'atteindre les 15'000 documents recommandés.

Livres prêtés: 25'509

| | | |
|------|-------|------------------|
| soit | 8'984 | livres enfants |
| | 2'159 | romans jeunesse |
| | 7'062 | bandes dessinées |
| | 2'248 | romans adultes |
| | 2'332 | documentaires |
| | 521 | fascicules |
| | 2'203 | multimédias. |

Achats: 728

| | | |
|------|-----|------------------|
| soit | 61 | livres enfants |
| | 61 | romans jeunesse |
| | 159 | bandes dessinées |
| | 105 | romans adultes |
| | 50 | documentaires |
| | 191 | fascicules |
| | 101 | multimédias. |

Lecteurs inscrits 1'817

Nouvelles inscriptions 276



FONCTIONNEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE

Le mode de fonctionnement de la bibliothèque reste inchangé. Elle est ouverte onze heures par semaine, soit lundi, mardi et mercredi de 15 h 30 à 18 h et jeudi jusqu'à 19 h.

L'équipe de la bibliothèque est constituée d'une responsable engagée à mi-temps et de cinq personnes bénévoles: Heidi Bovard, Elisabeth Masson, Moïsette Studer et Josiane Weissert continuent leur engagement, tandis qu'Arlette Zanetta a cessé ses activités à la bibliothèque à la fin de l'année 2010. A la rentrée scolaire, une nouvelle collaboratrice a rejoint l'équipe en la personne de Christiane Marendaz. Ensemble, elles ont réalisé 891 heures bénévoles et méritent un grand merci.

L'organisation du travail n'a pas changé. Le prêt est toujours assuré par deux personnes. Tout le monde peut participer au fourrage, à la réparation des livres et décoration des salles lors des occasions spéciales.

Par contre l'acquisition et le catalogage des documents sont assurés par la responsable. C'est elle qui veille au bon usage du budget, accueille les visites de classes et organise les événements qui se déroulent à la bibliothèque. Elle est à l'écoute de ses collaboratrices, les aide dans leurs tâches, les forme et les informe. En plus de ce suivi, notre nouvelle collaboratrice s'est engagée à suivre le cours de base de la CLP (communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique), formation dorénavant nécessaire pour pouvoir travailler dans notre bibliothèque. En plus des tâches énumérées ci-dessus, la responsable assure le bon fonctionnement de la bibliothèque en général.

ACTIVITÉS

Comme chaque année, nous avons fêté Pâques et Noël avec nos lecteurs à travers des livres proposés à ces occasions. Les salles étaient joliment décorées et pour la première fois, nous avons habillé un sapin en tenue de fête. Les lecteurs nous ont complimentés pour la décoration et les livres ont bien circulé.

Au mois de mai, la bibliothèque a participé à l'action "Livres de mots". Cette action a été soutenue par la Loterie romande et Bibliomédia et proposait des lectures à haute voix aux lecteurs des bibliothèques participantes. Notre bibliothèque a ainsi pu offrir gratuitement une lecture effectuée par un comédien à une personne ou un groupe, à domicile ou dans un lieu insolite. Avant que le projet démarre, une "lecture démonstration" a eu lieu à la bibliothèque. Mme Charlotte Reymondin, comédienne, a lu des extraits des contes de la rue Broca de Pierre Gripari, et sa prestation était absolument exceptionnelle.

Le thème de la nuit du conte 2010 était "La forêt des histoires". Dans un très beau décor automnal (réalisé par Elisabeth Masson – notre collaboratrice – et sa fille), François et Anne-Claude de "Contes Joyeux" ont émerveillé petits et grands avec leurs histoires qui mélangeaient textes, bruitages et chansons. Environ 120 personnes ont participé à ces contes et à l'apéritif qui a suivi. Un concours de dessin a également accompagné la soirée, et les dessins de nos jeunes lecteurs faisaient partie du décor. Cette soirée était indéniablement notre plus grand succès jusqu'à ce jour.

La "Fenêtre de l'Avent" a aussi amené beaucoup de monde à la bibliothèque. Nos jeunes lecteurs se sont précipités vers le Saint-Nicolas qui est toujours présent chez nous le 6 décembre. Le rôle était encore une fois endossé par M. Herbert Gilgen. Une ambiance très chaleureuse et joyeuse régnait à la bibliothèque, grâce aussi à l'excellent vin chaud préparé, comme toujours, par M. Claude Masson. Merci à ces deux personnes qui, depuis des années, contribuent au succès de cette soirée.

Cette année encore, nous avons participé à deux concours littéraires. D'une part, à "Enfantaisie", dans la catégorie "albums", où les enfants choisissent parmi cinq livres proposés et, d'autre part, à "Prix Chronos", qui consiste en un choix de cinq ouvrages proposés en même temps aux jeunes lecteurs et lecteurs aînés. Pour les deux concours, la proclamation des résultats a lieu lors du salon du livre à Genève.

Nous continuons de proposer quatre après-midi de contes pour nos jeunes lecteurs.

Dans le cadre du "Passeport vacances", la responsable a accueilli huit participants pour une découverte des coulisses de notre bibliothèque. Les jeunes visiteurs étaient très intéressés par les différentes facettes du travail effectué en bibliothèque et ont pris plaisir lors des jeux proposés par la responsable. Certains pensaient même revenir l'année prochaine.

La responsable s'est rendue à l'assemblée générale de la CLP romande qui a eu lieu en 2010 à Bulle. C'est important de participer à ces grandes réunions puisqu'il s'agit de traiter les thématiques liées au métier et de s'informer des nouveautés quant au monde des bibliothèques.

En 2010, le nombre de prêts a encore une fois augmenté de 445. Dans le cadre actuel, à mon avis, c'est difficile de faire mieux. C'est un excellent résultat, j'espère que nous pourrions maintenir ce niveau cette année encore. Le prêt détaillé, comme chaque année, reste le même: la littérature pour enfants en tête, suivi des bandes dessinées, documentaires et romans pour adultes et, en dernière place, les romans pour la jeunesse. Le prêt des supports multimédias est en constante augmentation et nous nous efforçons d'enrichir ce secteur d'année en année.

Notre objectif reste le même: être présents pour notre public et le servir le mieux possible.

Je vous remercie de l'intérêt que vous porterez à ce rapport et reste volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Livia Horvath
Responsable de la bibliothèque communale



Ecublens Animation



L'année 2010 a été riche en événements divers qui nous ont apporté plus de gratitudes que de déceptions. Mais tout d'abord un bref rappel des divers "events" organisés:

2 janvier

11^e traditionnelle collation offerte à la population par la Municipalité. Toujours appréciée, cette manifestation attire un public très fidèle, une heureuse initiative de notre Syndic, M. Pierre Kaelin qui se perpétue.

7 février

Le très demandé cours de taille pour jardiniers amateurs.

26 février

Spectacle humoristique avec Karim Slama qui, pour sa deuxième apparition sur Ecublens, a attiré un public nombreux.

12 mars

Sandrine Viglino présente son spectacle comédie devant un public de qualité à défaut de quantité.

15 avril

Assemblée générale suivie d'un spectacle de joutes improvisées par le groupe "Improsteurs".

15 mai

Vide grenier organisé au collège d'Epenex.

16 juin

Le très suivi concert de cuivres offert par l'ensemble Bavaria.

1er août

La traditionnelle fête nationale.

1^{er} septembre

11^e concert de jazz offert par le très renommé Swiss Yerba Buena Creole Rice Jazz Band.

18 septembre

Un très nombreux public a suivi Equi-no'X, le premier festival de feu pyrotechnique, sur la place des sports du Pontet et le quartier du Veilloud.



30 octobre

La projection de son nouveau film "Passion nature", première partie, par le talentueux cinéaste Samuel Monachon.

13 novembre

"Annick chante pour les enfants" devant un nombreux public jeune et enthousiaste.

6 décembre

Concert de l'Avent en l'église du Motty par l'ensemble vocal féminin "Philophonia" conduit par Dario Alasia.

18 décembre

"Mais c'est pas possible" un spectacle rires et illusions offert par le clown Auguste pour les enfants, avec la participation de Me-dair.



Ce programme de divertissement très riche a mobilisé un grand nombre de personnes et demandé une minutieuse préparation. De nombreux contacts ont été nécessaires avec les divers intervenants, en particulier pour le festival du feu. Trois séances d'information et une séance extraordinaire en plus des 5 séances ordinaires ont eu lieu.

Le changement à la présidence (M. Alfred Kohler) s'est opéré "en continu", l'ancien président, M. Jean Petter, actuel vice-président, a veillé au bon déroulement des actions déjà démarrées. C'est ainsi que 2 équipements supplémentaires de décorations de Noël ont été offerts par Ecublens Animation. L'un au carrefour de Renges et l'autre à l'entrée du nouveau quartier de Montaney. Ceci en attendant le rond-point prévu à cet endroit pour marquer l'entrée d'Ecublens depuis la route Suisse. Ces "équipements" déjà prévus suivront en fonction de nos disponibilités.

La nouvelle orientation prise en 2009 pour la publicité et la communication s'est poursuivie en 2010 dans les panels et la programmation, en introduisant de nouveaux événements, en faisant participer des sociétés membres de l'USL. Une équipe de jeunes d'Actigym a permis la tenue du stand de nourriture au festival Equi-no'X.

Ces efforts seront continués en 2011.

Enfin, je voudrais souligner l'excellente collaboration de chacun des membres du comité et les remercie très chaleureusement.

J'adresse également mes remerciements à la Municipalité, ainsi qu'aux employés des différents services communaux pour leur précieuse collaboration.

Alfred Kohler
Président

♦ ♦ ♦ ♦

Galerie du Pressoir

Comité

Le comité – ou groupe d'animation – a œuvré dans la composition suivante:

Présidente: Mme Dorothee Bleikolm

Vice-président: M. Gilbert Fontolliet

Secrétaire: Mme Janine Favre

Caissière: Mme Brigitte Bignens

Membres: Mme Nathalie Bays
Mme Elsy Bron
M. Robert Blanchette
Mme Pascale Zurbuchen

Membre et représentant de la Municipalité:

M. François Massy.

Changements au comité

M. Robert Blanchette a rejoint notre comité le 13 janvier 2010.

Mme Nathalie Bays nous a informés, au mois de septembre 2010, qu'elle quitterait le comité à la fin de l'année 2010.

Mme Pascale Zurbuchen a rejoint notre comité le 3 novembre.

Relations avec la Municipalité

Protection des biens culturels d'Ecublens

Le 7 septembre 2010, M. Antonio Oliveira et son équipe ont fait un constat de tous les éléments dignes de faire l'objet de protection, en particulier le local du four et son utilisation.

Réfrigérateur

Depuis octobre 2010, la Galerie est en possession d'un grand frigo dans le hall d'entrée, sous les escaliers. Pour notre fête des 25 ans, il nous a rendu la vie déjà beaucoup plus facile ! Nous sommes très satisfaits.

Poubelles

Au mois de novembre, une poubelle pour verres vides a été mise à notre disposition. Une poubelle pour les ordures de ménage serait nécessaire. Suite à la location du local du four en forte hausse, le container de la voisine est envahi par les ordures de nos locataires.

Bâtiment "Renaud"

Nous espérons que les tractations en vue de l'acquisition de la maison voisine par la commune avancent favorablement.

Expositions – Spectacle



Cinq expositions personnelles et quatre expositions collectives avec la participation d'une soixantaine d'artistes (peintures: huiles, acryliques, aquarelles, pastelles, eaux-fortes, peintures chinoises, techniques mixtes et céramiques) ont été organisées.

Cinq concerts: piano, le 25 avril; chansons de l'Argentine, le 8 mai; chansons de toutes les couleurs, le 13 juin; luth oriental, le 26 septembre et "musique et mots" (piano), le 12 décembre. Une performance, peinture en direct le 7 mai, un spectacle et une pantomime, le 8 mai ont été appréciés par un public nombreux et enthousiaste lors des "Journées latino".

Le 12 décembre, une fenêtre d'Avent s'est ouverte à la Galerie du Pressoir.

Fête de printemps

La fête s'est déroulée le 29 mai 2010, accompagnée de l'orchestre familial Jacot, sous un ciel brillant, avec beaucoup de monde et dans une ambiance très joyeuse.

25^e anniversaire

Cette année 2010, commémorative du 25^e anniversaire de la Galerie du Pressoir, a été marquée par trois événements particuliers: "Les Journées latino" en mai et les deux expositions "Ecublens vu par les peintres" en novembre et décembre.

Plus d'un millier de visiteurs ont fréquenté ces manifestations.

Le catalogue des expositions "Ecublens vu par les peintres", qui vient de sortir de

presse, restera un souvenir de ce grand événement.

Nous remercions la commune pour les subventions spéciales accordées à l'occasion de notre 25^e anniversaire.

Comptes 2010

L'exercice 2010 est clôturé avec une perte d'exploitation de Fr. 2'443.15. L'année 2010 fût riche en manifestations organisées par le comité, ceci afin de fêter dignement les 25 ans d'existence de la Galerie. Tous ces engagements expliquent le résultat négatif de cette année.

Divers

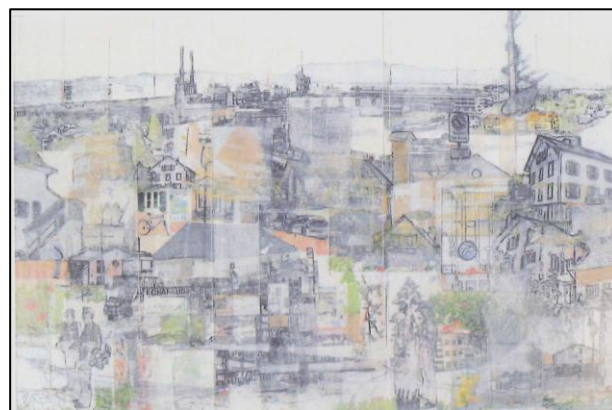
Mme Mirjana Djukanovic, concierge, fait toujours un excellent travail.

En terminant ce bref rapport sur nos activités, nous tenons à remercier l'autorité de son soutien constant et pour les prestations de ses services communaux. Nous apprécions tout spécialement la présence du délégué de la Municipalité, M. François Massy, lors de nos séances et manifestations. Nous nous efforcerons de mériter la confiance ainsi témoignée.

Pour le comité de la Galerie du Pressoir:

*Dorothee Bleikolm
Présidente*

*Gilbert Fontolliet
Vice-président*



Véronique Walter - Ecublens 2010 - 2010



Commission d'intégration et d'échange suisses-étrangers de la commune d'Ecublens/VD



La commission a œuvré dans la composition suivante:

Président

M. Eric Levrat
Conseiller communal (jusqu'au 24.09.2010, mais assure la présidence pour la fin de la législature)

Membres

- M. Christian Maeder
Conseiller municipal
- M. Charly Rothen
Conseiller municipal
- M. Aitor Ibarrola
Conseiller communal +
Conseil d'établissement
- M. Claude Masson
Conseiller communal + président de
l'Union des sociétés locales (USL)
- Mme Emmanuelle Steffek
Paroisse réformée d'Ecublens/Saint-Sulpice
- M. Jean-Claude Harvengt
Paroisse catholique Renens et environs
- M. Giuseppe Biancaniello
Délégué jeunesse et responsable du
centre de jeunes
- Mme Claudine Breider
Communauté française
- Mme Dragana Djunic
Communauté serbe
- M. Nam-Trân Hô
Communauté vietnamienne.

Secrétaire

Mme Stéphanie Mayor
Secrétaire au greffe municipal.

Séances

La commission s'est réunie à quatre reprises, aux dates suivantes:

- 24 février
- 21 avril
- 8 septembre
- 1^{er} décembre.

Budget annuel 2010

Le budget annuel 2010 de la commission se monte à Fr. 25'500.-.

Projet de préapprentissage de la langue française "Piccolo Voice"

En 2010, le programme de préapprentissage du français Piccolo Voice, destiné aux enfants allophones débutant l'école en août de la même année, a été poursuivi.

Ce projet est le fruit d'un partenariat étroit entre la commission d'intégration, la direction et le secrétariat des écoles et l'APE. Environ 35 enfants de 8 nationalités différentes (Portugal, Espagne, Croatie, Macédoine, Serbie, etc.) ont pu bénéficier des cours Piccolo.

Les enfants ont été répartis dans 3 classes (le lundi matin, le mardi après-midi et le mercredi après-midi) et encadrés de manière compétente par les enseignantes "Piccolo Voice", Mmes Roulet, Maamar, Pittet Blanchette et Carro. Les cours étaient répartis de mars à juin sur 12 semaines (12 périodes de 1 heure 30).

Fête interculturelle "Le Monde se fête à Ecublens"

C'est le 29 mai 2010 que s'est déroulée la troisième fête interculturelle "Le Monde se fête à Ecublens".

Après 2006 et 2009, la commission d'intégration a décidé d'organiser à nouveau une rencontre entre communautés. Le but étant de mettre sur pied une manifestation permettant aux différentes communautés, suisses et étrangères, de se rencontrer dans un cadre festif.

Cette édition rencontra un franc succès et les nombreux spectateurs ont pu applaudir des groupes d'origine turque, vietna-

mienne et kosovare. Le public a apprécié différentes spécialités culinaires de Serbie, Thaïlande, Turquie et du Vietnam.

Nous avons pu saluer la présence du centre de jeunes d'Ecublens, de "Français en jeu", ainsi que de l'APE Ecublens. Chacune de ces organisations a pu, à sa manière, animer la fête.

Programme d'accueil des nouveaux habitants "bienvenue dans l'Ouest"



La commission d'intégration Suisses-Etrangers de Renens (CISE) et la commission d'intégration et d'échange Suisses-Etrangers d'Ecublens ont décidé d'organiser une journée d'accueil commune. Celle-ci s'est déroulée le samedi 4 septembre sous forme d'une balade entre Ecublens (départ place du Motty) et Renens (terrains de sport de Verdeaux).

C'est la première fois que deux commissions communales s'allient afin de présenter non seulement leur ville, mais également leur région. Ce programme d'accueil baptisé "bienvenue dans l'Ouest" a reçu le soutien officiel du canton.



Cette balade était composée de plusieurs temps d'arrêt à des postes. Après de ces derniers, les participants ont pu soit échanger autour de l'histoire du lieu, soit découvrir des associations interculturelles, soit encore obtenir des informations sur le dispositif régional lié à la promotion de l'intégration (par exemple les cours de français).

La balade s'est terminée par un moment collectif et convivial à Renens / Verdeaux.

*Eric Levrat
Président*

